

[Прогулка.]

Promenade.



The Library of www.piano.ru

Allegro giusto, nel modo russico, senza allegrezza, ma poco sostenuto.

Piano.

The sheet music consists of four staves of musical notation for piano. The first staff (bass clef) starts with a forte dynamic (f). The second staff (treble clef) follows with a series of eighth-note chords. The third staff (bass clef) features eighth-note patterns. The fourth staff (treble clef) concludes the piece with eighth-note chords. The music is set in various time signatures, including 2/4, 3/4, 6/8, and 4/4.

Musical score for piano, four staves, measures 166-172. The score consists of two systems of two staves each. The top staff (treble clef) shows a continuous harmonic progression through various chords (e.g., C major, G major, D minor, A major, E minor, B major). The bottom staff (bass clef) provides a steady harmonic foundation with sustained notes and bass line. Measure 172 concludes with a fermata over the bass staff, followed by the instruction "attacca".

[Гном.] №1. Gnomus.

Sempre vivo.

Meno vivo.

Sempre vivo.

4) Этот такт не согласован Мусоргским с аналогичными по музыке двумя тактами, отмеченными выше звездочкой (сев вместо б).
 Cette mesure a été écrite par Moussorgsky sans correspondre aux deux mesures analogues par la musique, marquées plus haut par un astérisque (do bémol au lieu de si bémol).

Poco meno mosso, pesante.



Vivo.

Poco meno mosso, pesante.



2) Vivo.

Meno mosso.

4) Vivo.



Meno mosso.



1) Далее в автографе следует зачеркнутый автором чернилами такт:

Plus loin il suit dans l'autographe une mesure effacée à l'encre par l'auteur:

3) Далее в автографе следует целая строчка

(8 тактов), зачеркнутая автором чернилами:
Plus loin il suit dans l'autographe toute une ligne (8 mesures), effacée à l'encre par l'auteur:

4) ЭТОТ ТАКТ не согласован Мусоргским с аналогичным по музыке текстом, отмеченным выше звездочкой (ес вместо d)

Cette mesure a été écrite par Moussorgsky sans correspondance à la mesure analogue pour la musique, marquée plus haut par un astérisque (mi bémol au lieu de re)

Далее в автографе следует зачеркнутый автором чернилами такт:

Plus loin il suit dans l'autographe une mesure effacée à l'encre par l'auteur:



Poco a poco accelerando

Musical score for piano, two staves. Key signature: six flats. Time signature: common time (indicated by '4'). Dynamics: p , tr , f . Articulations: slurs, grace notes.

Dynamics: *dim*, p , tr , tr , 6 , tr .

Dynamics: tr , 6 , tr , $cresc$, mf , tr .

Sempre vivo

Dynamics: *cresc*, tr , f , ff .

Dynamics: *velocissimo*, *con tutta forza*.

Moderato commodo assai e con delicatezza.

1) Знаки в скобках проставлены редактором.
Les signes en accolades sont placés par le rédacteur.

10. Мусоргский. Фортепианные сочинения

M. 16619 Г.

[Старый замок.] №2 Il vecchio castello.

Andantino molto cantabile e con dolore.

*con espressione*

M.16612 Г.

Musical score for piano, 5 staves, measures 132-166. The score consists of five staves, each with a treble clef and a key signature of four sharps (F major). Measure 132: Treble staff has a whole note G, bass staff has a half note D. Measures 133-136: Treble staff has eighth-note patterns (G-A-G-B-A-G), bass staff has eighth-note patterns (D-E-D-F-E-D). Measures 137-140: Treble staff has eighth-note patterns (G-A-G-B-A-G), bass staff has eighth-note patterns (D-E-D-F-E-D). Measures 141-144: Treble staff has eighth-note patterns (G-A-G-B-A-G), bass staff has eighth-note patterns (D-E-D-F-E-D). Measures 145-148: Treble staff has eighth-note patterns (G-A-G-B-A-G), bass staff has eighth-note patterns (D-E-D-F-E-D). Measures 149-152: Treble staff has eighth-note patterns (G-A-G-B-A-G), bass staff has eighth-note patterns (D-E-D-F-E-D). Measures 153-156: Treble staff has eighth-note patterns (G-A-G-B-A-G), bass staff has eighth-note patterns (D-E-D-F-E-D). Measures 157-160: Treble staff has eighth-note patterns (G-A-G-B-A-G), bass staff has eighth-note patterns (D-E-D-F-E-D). Measures 161-164: Treble staff has eighth-note patterns (G-A-G-B-A-G), bass staff has eighth-note patterns (D-E-D-F-E-D). Measures 165-166: Treble staff has eighth-note patterns (G-A-G-B-A-G), bass staff has eighth-note patterns (D-E-D-F-E-D). Measure 166 ends with a dynamic *p*.

*espressivo**Moderato non tanto, pesamente.**ritard.**dim.**p*

[Тюльерийский сад.]

№ 3.

[Ссора детей после игры]

Tuilleries

(Dispute d'enfants après jeux.)

Allegretto non troppo, capriccioso

The musical score consists of six staves of music for piano, arranged in two systems. The key signature is A major (three sharps). The tempo is Allegretto non troppo, capriccioso. The first system begins with a forte dynamic (p) and consists of four measures. The second system continues with four measures. The piano part includes both treble and bass staves, with various dynamics and articulations such as staccato dots and slurs.

M. 16612 E.

[Быдло.]

№4.

Bydlo.

Sempre moderato, pesante.

ff

simile

A musical score for piano, page 137, featuring five staves of music. The score consists of two systems of music.

System I:

- Staff 1: Treble clef, key signature of four sharps. Measures 1-6. Dynamics: **dim.** (diminuendo) at the end of the first system.
- Staff 2: Bass clef, key signature of four sharps. Measures 1-6.

System II:

- Staff 3: Treble clef, key signature of four sharps. Measures 1-6. Dynamics: **s/f cresc.** (sforzando, crescendo) and **s/f** (sforzando) repeated.
- Staff 4: Bass clef, key signature of four sharps. Measures 1-6.

Performance Instructions:

- sempre pesante e poco allargando* (always heavy and slightly broadening) above the third staff.
- con tutta forza* (with all force) below the fourth staff.
- [dim.] (diminuendo) at the end of the fifth staff.



ritard.

dim. *ppp* *perdendosi*

Tranquillo.

1) *p*

loco *cresc.*

f

dim.

p *mf* *poco rit.* *pp*

attacca

⁴⁾ Балет не вылупившихся птенцов. №5 [Ballet des poussins dans leurs coques]

Scherzino.

Vivo, leggiere.

The musical score consists of four staves of piano music. The first staff begins with a dynamic marking of *pp* and the instruction *una corda*. The second staff continues the musical line. The third staff begins with a dynamic marking of *mf*. The fourth staff begins with a dynamic marking of *cresc.*, followed by *f* and *sf*.

⁴⁾ Заглавие вписано в автограф карандашем, рукой Мусорского.

Le titre est inscrit au crayon dans l'autographe par la main de Moussorgsky.

Trio

Da Capo il Scherzino, senza Trio, e poi Coda

Coda

9) Верхние голоса в автографе изложены следующим образом: и т.д. что, согласно приемам котной записи у Мусорского означает трели, начинаящиеся от основной ноты.

La partie supérieure est écrite dans l'autographe de la manière suivante: ce qui d'après l'habitude de Moussorgsky de noter la musique, signifie des trilles, commençant sur la note fondamentale.

[Два еврея,
богатый и бедный.]

№ 6.

[Deux juifs l'un
riche et l'autre pauvre.]

Andante. Grave-energico.



Andantino.



Andante. Grave.

p *dim*
sf *mf*
sf
mf
sf
mf
cresc. *sf*
sf
poco ritard.
con dolore
a tempo
cresc.
sf
ff
v

[Прогулка.]

Promenade.

Allegro giusto, nel modo russico, poco sostenuto.

The musical score is divided into four systems. System 1 starts with a forte dynamic (f) in common time. System 2 begins with a piano dynamic (p) in 6/4 time. System 3 starts with a piano dynamic (p) in common time. System 4 starts with a piano dynamic (p) in 6/4 time.

The image shows four staves of musical notation for a piano. The top two staves are in treble clef, and the bottom two are in bass clef. The music consists primarily of chords, with some eighth-note patterns and grace notes. The key signature changes between G major, A major, and B major. Measure lines and repeat signs are present, indicating a section of the piece.

^{*)}Далее в автографе идет следующий французский текст, зачеркнутый у Мусорского чернилами:
Plus loin dans l'autographe il y a le texte suivant effacé à l'encre par Moussorgsky:

№7. Лимож; рынок.

Большая новость: Господин Пимпант из Панта-Панталеон
только что нашел свою корову: Беглянку!.. Да, сударыня,
это было вчера.— Нет, сударыня, это было третьего дня.
Ну, да, сударыня, корова бродила по соседству.— Ну, нет.
сударыня, корова вовсе не бродила. я т.д.

№7. Limoges; le marché.

*La grande nouvelle: M^r Pimpant de Panta Pantalon
vient de retrouver sa vache: La Fugitive. „Oui, Madame,
c'était hier.— Non, Madame, c'était avant-hier. Eh bien, ouz,
Madame, la bête rôdait dans le voisinage.— Eh bien, non, Ma-
dame, la bête ne rôdait pas du tout.— etc...*

[Лимож. Рынок]
[Большая новость]

№7.

Limoges. Le marché
(La grande nouvelle)

Allegretto vivo, sempre scherzando.

*Перед этим номером в автографе помещен следующий французский текст, зачеркнутый Мусоргским чернилами:
Devant ce numéro dans l'autographe est placé le texte suivant effacé à l'encre par Moussorgsky:

Большая новость: Господин Пьюсанжу только что нашел свою корову „Беглянку“! Но лиможские кумушки не вполне согласны по поводу этого случая, потому что госпожа Рамбурас приобрела себе прекрасные фарфоровые зубы, между тем как у господина Панта-Пантальона мешающий ему нас оставается все время красным как ион.

La grande nouvelle: M^e de Puissangeot vient de retrouver sa vache „La Fugitive“. Mais les bonnes dames de Limoges ne sont pas tout à fait d'accord sur ce sujet, parce que M^e de Remboursac s'est approprié une belle denture en porcelaine, tandis que M^e de Panté-Pantaleon garde toujours son nez gênant couleur pivoine.

M. 16612 Г.

Musical score for piano, four staves:

- Staff 1 (Top):** Treble clef, B-flat key signature. Dynamics: *f*, *f*, *f*, *f*, *f*.
- Staff 2 (Second from Top):** Bass clef, A-flat key signature. Measures show eighth-note patterns.
- Staff 3 (Third from Top):** Treble clef, C major key signature. Dynamics: *f*, *f*, *f*, *cresc.*
- Staff 4 (Bottom):** Treble clef, B-flat key signature. Dynamics: *ff*, *dim.*
- Staff 5 (Second from Bottom):** Treble clef, B-flat key signature. Dynamics: *mf*, *f*, *f*, *f*, *f*, *f*.
- Staff 6 (Bottom):** Treble clef, B-flat key signature. Dynamics: *f*, *f*, *f*, *f*.

Musical score for piano, three staves. Staff 1: Treble clef, 2 flats, dynamic *sf*. Staff 2: Treble clef, 2 flats, dynamic *sf*. Staff 3: Treble clef, 2 flats, dynamic *sf*. Measures show eighth-note patterns with slurs and grace notes.

Meno mosso, sempre capriccioso.

Musical score for piano, three staves. Staff 1: Treble clef, 2 flats, dynamic *ff*. Staff 2: Treble clef, 2 flats, dynamic *ff*. Staff 3: Treble clef, 2 flats, dynamic *ff*. Measures show eighth-note patterns with slurs and grace notes.

Musical score for piano, three staves. Staff 1: Treble clef, 2 flats, dynamic *ff*. Staff 2: Treble clef, 2 flats, dynamic *ff*. Staff 3: Treble clef, 2 flats, dynamic *ff*. Measures show eighth-note patterns with slurs and grace notes.

[Катаkomбы.]

№8.

Catacombe.

[Римская гробница.]

Sepulcrum romanum.

Largo.

poco a poco cresc.

dim.

ff sf dim.

p

ff

ff sf

p

attacca

[С мертвыми на мертвом языке.

Con mortuis in lingua mortua.]

Andante non troppo, con lamento

150
[С мертвими на мертвом языке.
Con mortuis in lingua mortua.]
Andante non troppo, con lamento

il canto marcato

tranquillo

il canto cantabile, ben marcato

ritard.

perdendosi

perdendosi

ppp

*Перед этим номером в автографе имеется следующая заметка Мусоргского, на русском языке:
Devant ce numéro dans l'autographe il y a la remarque suivante de Moussorgsky (en russe):

№: Латинский текст: с мертвыми на мертвом языке. Ладно бы латинский текст: творческий дух умершего Гартмана ведет меня в чересам, вызывает к нему, Через тихо звончие скрипки.

№ Texte latin: ave les morts en langue morte. Un texte latin serait bon: lâme créatrice de Hartmann me conduit aux crânes, m'appelle par le P. ux, les crânes illuminent doucement.

Избушка на куриных ножках. №9. [La cabane sur des pattes de poule.]

(Баба-Яга)

[Baba-Jaga]

Allegro con brio, feroce.

The musical score for 'Baba-Yaga' (No. 9) is composed for two staves of a piano. The top staff uses a treble clef, and the bottom staff uses a bass clef. The time signature is 2/4 throughout. The score is divided into six systems by vertical bar lines. The first system begins with a dynamic of ***ff***. The second system starts with ***sf***. The third system begins with ***sfcresc.***, followed by ***sf*** and ***sf***. The fourth system begins with ***sf***, followed by ***sf*** and ***sf***. The fifth system begins with ***cresc.***, followed by ***sf***, and ends with a dynamic of ***sf***. The sixth system begins with ***sf***, and ends with a dynamic of ***sf***. Articulation marks such as accents and slurs are used to indicate performance style. The music is characterized by its rhythmic energy and dynamic range.

Musical score for orchestra and piano, page 152, measures 166-167.

The score consists of six staves:

- Orchestra (Measures 166-167):** The strings play eighth-note patterns in measures 166-167. Measure 166 starts with a forte dynamic. Measure 167 begins with a piano dynamic. Measures 166-167 include dynamic markings: *sf*, \sharp^2 , *sf*, \sharp^2 , *sf*, \sharp^2 , *sf*.
- Piano (Measures 166-167):** The piano part consists of eighth-note chords in measures 166-167. Measure 166 starts with a forte dynamic. Measure 167 begins with a piano dynamic. Measures 166-167 include dynamic markings: *sf*, \sharp^2 , *sf*, \sharp^2 , *sf*, \sharp^2 , *sf*.
- Orchestra (Measures 168-169):** The strings play eighth-note patterns in measures 168-169. Measure 168 starts with a forte dynamic. Measure 169 begins with a piano dynamic. Measures 168-169 include dynamic markings: *sf*, \sharp^2 , *sf*, \sharp^2 , *sf*, \sharp^2 , *sf*.
- Piano (Measures 168-169):** The piano part consists of eighth-note chords in measures 168-169. Measure 168 starts with a forte dynamic. Measure 169 begins with a piano dynamic. Measures 168-169 include dynamic markings: *sf*, \sharp^2 , *sf*, \sharp^2 , *sf*, \sharp^2 , *sf*.
- Orchestra (Measures 170-171):** The strings play eighth-note patterns in measures 170-171. Measure 170 starts with a forte dynamic. Measure 171 begins with a piano dynamic. Measures 170-171 include dynamic markings: *sf*, \sharp^2 , *sf*, \sharp^2 , *sf*, \sharp^2 , *sf*.
- Piano (Measures 170-171):** The piano part consists of eighth-note chords in measures 170-171. Measure 170 starts with a forte dynamic. Measure 171 begins with a piano dynamic. Measures 170-171 include dynamic markings: *sf*, \sharp^2 , *sf*, \sharp^2 , *sf*, \sharp^2 , *sf*.

Measure numbers 8, 8, 8, 8, 8, 8 are indicated above the staves.

8

Andante mosso.

p

non legato

•) Первоначально было написано Мусорским, потом зачеркнуто чернилами и закрыто наклейкой, следующее:
Le texte suivant était d'abord écrit par Mousorgsky, puis effacé à l'encre et caché par une bande collée:

Allegro molto.

Allegro molto.

Musical score for piano, Allegro molto, page 155. The score consists of five staves of music. The first staff (treble clef) starts with a dynamic *f*. The second staff (bass clef) has dynamics *sf*, *sf*, *cresc.*, *sf*, *sf*, *sf*. The third staff (treble clef) has dynamics *mf cresc.*, *sf*, *sf*, *sf*, *sf*, *ff*. The fourth staff (bass clef) has dynamics *sf*, *sf*. The fifth staff (treble clef) has dynamics *sf*, *sf*.

A musical score page featuring five staves of piano music. The top two staves are in common time and have a key signature of one flat. The bottom three staves are in common time and have a key signature of one sharp. Measure numbers 156, 157, and 158 are indicated above the staves. The notation includes various dynamics such as *sf* (fortissimo) and *p* (pianissimo), as well as slurs and grace notes. The bass clef is used for the bottom two staves, while the treble clef is used for the top three.

8

8

poco ritardando

attacca

Богатырские ворота.

В столичном городе во Киеве.

№10.

La grande porte.

[Dans la capitale de Kiev.]



Allegro alla breve. Maestoso. Con grandezza.

1) Далее в автографе 2 такта, зачеркнутые автором чернилами:

Plus loin suivent dans l'autographe 2 mesures effacées à l'encre par l'auteur:



senza espressione

p

dim.

f energico

1) Ночная с этого такта первоначально это место было наложено Мусоргским иначе, но потом, не зачеркнув, закрыто наклейкой, а именно:

A partir de cette mesure cette place était écrite autrement par Moussorgsky, mais ensuite elle fut cachée par une bande collée, sans être effacée:

senza espressione

M. 16612 F.

Musical score page 181, featuring five staves of piano music. The score consists of two systems of measures.

System 1:

- Measures 1-2:** Treble and bass staves. Key signature: B-flat major (two flats). Time signature: Common time (indicated by 'C'). Dynamics: ff , ff , ff . Articulation: Slurs. Measure 2 ends with a fermata over the bass staff.
- Measure 3:** Treble and bass staves. Key signature changes to A-flat major (one flat). Time signature: Common time. Dynamics: *dim.* (diminuendo), ff , ff . Articulation: Slurs.
- Measures 4-5:** Treble and bass staves. Key signature: A-flat major (one flat). Time signature: Common time. Dynamics: ff , ff , ff .

System 2:

- Measures 6-7:** Treble and bass staves. Key signature: A-flat major (one flat). Time signature: Common time. Dynamics: ff , ff , ff .
- Measures 8-9:** Treble and bass staves. Key signature: A-flat major (one flat). Time signature: Common time. Dynamics: ff , ff , ff .
- Measures 10-11:** Treble and bass staves. Key signature: A-flat major (one flat). Time signature: Common time. Dynamics: ff , ff , ff .

Performance Instructions:

- Measures 1-2:** ff , ff , ff .
- Measures 3-5:** ff , ff , ff .
- Measures 6-7:** ff , ff , ff .
- Measures 8-9:** ff , ff , ff .
- Measures 10-11:** ff , ff , ff .

Musical score page 162, measures 1-4. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, B-flat key signature, and common time. It features sixteenth-note patterns with dynamic markings: *cresc.*, *p*; *p*; *mf cresc.*, *p*; *p*. The bottom staff is in bass clef, B-flat key signature, and common time. Measures 1 and 2 have a single note. Measures 3 and 4 have a single note.

Musical score page 162, measures 5-8. The score continues with two staves. The top staff shows a series of eighth-note chords. The bottom staff shows sustained notes with grace notes. Measure 5: dynamic *f*. Measures 6-7: dynamic *poco a poco*. Measure 8: dynamic *più cresc.*

Musical score page 162, measures 9-12. The score continues with two staves. The top staff shows eighth-note chords. The bottom staff shows sustained notes with grace notes. Measure 9: dynamic *p*. Measures 10-11: dynamic *p*. Measure 12: dynamic *p*.

Musical score page 162, measures 13-16. The score continues with two staves. The top staff shows sixteenth-note patterns. The bottom staff shows sixteenth-note patterns.

Meno mosso, sempre maestoso.

Musical score for piano, 2/2 time, featuring five staves of music. The score consists of two systems. The first system starts with a forte dynamic (ff) and includes a 'simile' instruction. The second system begins with a piano dynamic (p). Measure numbers 1 through 10 are indicated above the staves. The music features various chords and bass notes, with some measures containing rests.

poco a poco rallentando

Grave, sempre allargando.

22 июня 1874 г. в Петербурге. М. Мусоргский.
Le 22 juin 1874 à Petrograd. M. Moussorgsky.